

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Comié da signor Stefano:** Nosc miscionar signor Stefano Trevisan s'arjigna da pié ia por les misciuns tal süd dal Sudan. En domègna ai 25 d'aorí ales 10:00 dijará te nosta dljia l'ultima mëssa denanco jí. Te cösta ocasiun orunse desco Ploania ti dé nosc acompagnamont spiritual y personal, y ince le miscionar tol l'ocasiun da salüde la comunité. La oferta de cösta domègna jará a bën dles misciuns olache al roará.

**Oraziun:** Impulsc por l'oraziun a ciasa ciafèise sön [www.bz-bx.net/de/zuhause](http://www.bz-bx.net/de/zuhause) (por todèsch) o sön [www.bz-bx.net/it/pregareacasa](http://www.bz-bx.net/it/pregareacasa) (por talian).

**Cörs dla Val Badia:** Al é passé püch plü co en mëns da canche al é pié ia le proiet „Cörs dla Val Badia“. Le grup de laur oress ves dí en gran iolan por la gran solidarieté desmostrada: por le patüc da mangé che i èis cumpré sorapró y motü sön les scafes tles botèghes, por les trepes spënores sön le cunt bancar, por les atres iniziatives personales de solidarieté. Iolan de Cör. Tres les bancareles dal mangé él belo gnü daidé cotan de families. Sön le cunt bancar él gnü ete (situaziun da en jöbia danmisdé) avisa **22.712,00€ de spënores**. Cina ciamó él gnü paié fora con cöstes **4.522,07€ de contribuc**, tla forma de fatures sorantutes por bojügn primars. Döt cösc é en gran aiüt por families roades tla stonta. Ince tla Val Badia él de vigne sort de situaziuns de bojügn, che an ne minass nia. I oressun porchël ince motivé les porsones da damané do l'aiüt, sce ares é te na situaziun de debojügn. I formulars ciafun tles botèghes ples scafes y ince sön [www.solidariete.it](http://www.solidariete.it). Lapró pón ince dé jö la domanda tal ofize dal KVV te ciasa de Comun, davert jöbia y vëndres dales 8:30 ales 11:00. Forsc podunse nes daidé düc deboriada da alisiré val' situaziuns.

**Domandes de assistonza sozuala straordinaria „Aiüc Covid“:** Le termo por dé jö te Raiun Sozial Val Badia les domandes de Aiüc Covid é gnü arlungé fina ai 30 d'aorí 2021. Ales porsones co á belo fat domanda tai ultimi mëns, ti vën la domanda prolungiada automaticamont y ai n'á porchël nia bria da nen fá na nea. Por enformaziuns plü monüdes pón contatté le 0474 524552.

**ASC Mareo:** Por la sajun 2021/22 chir le ASC Mareo ciamó sógadus al jüch dal palé, por la squadra dla U10, co foss mitans y mituns nasciüs tal 2011-2012. Düc chi co é enteressés o á domandes, pó contatté l'uniun ala mail [ascmareo@rolmail.net](mailto:ascmareo@rolmail.net) o tres telefon al 328 2270768. An é periés da se lascé adentëne anter i 10 de má.

**Zënter de reziclaje:** Le Comun de Mareo lascia alessèi che le zënter de reziclaje „Ciamaor“ é endò davert con chisc orars: dedemesaledema dales 14:00 ales 16:30, vëndres dales 15:00 ales 20:00.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**  
E-Mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B

18.04.2021 - Terza domègna de Pasca

nr. 21

### Ciodi sèise pa spordüs, ciodi dubitèise pa?

#### Dal Vagnele do San Luca 24, 35 - 48

I dui discepui, co ea gnüs zoruch da Èmmaus, <sup>35</sup>ti á cunté ai ònesc y ai atri discepui, ci ch'al ti ea sozedü sön tru y desch'ai á conesciü Gejú, canch'al rumpia le pan. <sup>36</sup>Ciamó dertan ch'ai baiâ de cösc, él gnü enstès amesa èi ete y ti á dit: Pêsc a os! <sup>37</sup>Ai s'á spordü y se temea dassënn, ciodi ch'ai minâ ch'ai odess en spirit. <sup>38</sup>Danló ti ál dit: Ciodi sèise pa döt spordüs? Ciodi dubitèise pa te osc cör? <sup>39</sup>Ciaredi a mies mans y a mi pîsc: I sun iu enstès. Piedemo ete, y odede: Degün spirit n'á cern y osc, desch'i odëis pa me. <sup>40</sup>Pa cöstes parores ti ál mostré sões mans y sü pîsc. <sup>41</sup>Ai se fajea demorvèia, mo dla ligrèza n'èi nia ciamó bogn da creie. Danló ál dit: Èise val' da mangé atló? <sup>42</sup>Ai ti á dé en toch de pësc praté; <sup>43</sup>al l'á tut y l'á mangé dan sü edli. <sup>44</sup>Spo ti ál dit: Cöstes é les parores, ch'i ves á dit, canch'i ea ciamó pa os: Döt mës s'ademplí ci co é scrit de me tla lege de Mosè, pai profec y tai salms (...). **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**



### „Daidesse da daidé“



Cösc é le motto dla campagna dla Diozeja de Balsan/Porsenú, te chëra che al vën envié da destiné tla detlaraziun dai davagns le 8 pormile ala Dljia Catolica y le 5 pormile ales organisaziuns catoliches - soziales. Iolan belo damperfora. Atló ves dunse le codesc fiscal dles organisaziuns de nosta Diozeja.

Caritas Diozeja	80003290212	Kolpingwerk Südtirol	80019780214
Kath. Frauenbewegung	80008900211	Vinzenzgemeinschaft	94059970213
Kath. Jungschar	80008880215	Jonèza SKJ	80008920219
Kath. Männerbewegung	94059030216	Centro di aiuto alla vita	94000180219
KVV	80006160214	San Vincenzo	94005180214
Kath. Familienverband	80012100212	La Strada - Der Weg	80020390219
Kath. Blindenapostolat	80017950215	U.N.I.T.A.L.S.I	04900180581

Plü enformaziuns ciafèise sön [www.bz-bx.net/de/8promille](http://www.bz-bx.net/de/8promille)

## Edema liturgica dai 18.04. ai 25.04.2021

<b>DOM 18.</b>	<b>Terza domëgna de Pasca</b> <b>Domëgna de San Ciascian y San Vigile (Kassiansonntag)</b>	<i>Sabina, Alexander</i>
08:30	<i>S.M. a La Pli</i>	
9:30	<b>Corona</b>	
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por l'Universitè Catolica de Milan</i> dal ann por +nt Josef Pescoller, Joblere +nt Edi Pizzinini - +nt Angelo Ploner +nt Carlo Trebo dal Pêsta - +nt Matthias Resch	<b>LAD</b>
<b>Lön 19.</b>	<i>Leo IX., Werner, Friedrich</i>	
18:00	<b>S.M.</b> por +nta Lies de Mano +nc' Carlo Tamers, Ties Tone y Angela +nt Vigile Obojes dal Craizer vîs y +nc' dla Fam. Miribung da Cianacei y Fam. Willeit Hedwig	<b>DEU</b>
<b>Ded 20.</b>	<i>Hildegund, Odette, Wilhelm</i>	
19:30	<b>Corona</b>	
<b>Dem 21.</b>	<i>Anselm da Canterbury, Konrad da Parzham</i> <b>Vijita personala te dlijia y cortina</b>	
<b>Jöb 22.</b>	<i>Wolfhelm, Cajus</i> <b>Vijita personala te dlijia y cortina</b>	
<b>Ven 23.</b>	<i>Georg, Iorz, Adalbert, Fortunato</i>	
07:30	<b>S.M. por i scolari</b> +nc' Lois, Nina y Agnes Oberbacher +nc' fredesc y sorus Rindler de Costata - +nt Celestino Erardi che la pandemia passes	<b>LAD</b>
15:00	<b>Corona</b>	
<b>Sab 24.</b>	<i>Fidelis da Sigmaringen, Wilfried, Theodor</i>	
17:30	<b>Corona</b>	
18:00	<b>S.M. prefestia</b> dal ann por +nta Maria Daverda +nt Paul Pitscheider + +nt Michael Maurer por vîs y +nc' dla Familia de Erlacher Marianne	<b>DEU</b>
<b>DOM 25.</b>	<b>Cuarta domëgna de Pasca</b> <b>DE MONDIAL D'ORAZIUN POR LES VOCAZIUNS</b>	<i>Merch evangelist, Hermann, Franca, Erwin</i>
08:30	<i>S.M. a La Pli</i>	
9:30	<b>Corona</b>	
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b> <b>Messa de commiè dal miscionar Pater Stefano Trevisan</b> <i>oferta por les misciuns de Pater Stefano Trevisan</i> dal ann por +nta Paula Rindler dal ann por +nt Tone Rindler +nc' Rosina y Jan Vollmann – Taibun por i nüc' Andrea Mutschlechner y Mariagrazia Zandegiacomo	<b>LAD</b>

### Festa dai Patrons Diozejans:

S. Ciascian y S. Vigile à vit t'en tomp de gran müdaziuns y stea dan de gran aspetatives, desco nos. Ai nes portass sogü ete tal tema dal ann "Innehalten": por che l'anima röes do.

Pa düc i plans y i festidi da vigne de, désson nes fermé, ponsé sora, che l'anima póis ince roé do.

*Vire dal zënter enfora*

"Ne mët mai man da la dé sö, ne lascia mai do da mëter man danö, desco i mituns, che canche ai toma, léai atira endö sö." (*Cicero*)

"Che te ne perdii mai l'amur y le coraje, pa döt ci che la vita pretënd."

"En scomenciamont nō mët belo man pai ponsiers."

"Mët averda a tū ponsiers, ciodí che ai dōnta parores. Mët averda a tōes parores, ciodí che ares dōnta aziuns. Mët averda a tōes aziuns, ciodí che ares pó donté na üsanza." (*Wolfgang Öxler*)

*Dé y tó*

"Trepes porsones sá, che ares é malencontontes. Mo ciamó deplü porsones ne sá nia, che ares é fortunades." (*Albert Schweizer*)

Vignöna, vignönn á daete le dejider de contentëza. Gonot ti saltunse do ala felizité, sonza la ciafé veramonter.

La maiú contentëza se lascia gonot ciafé tles pices cosses, che i aratún logiches, naturales:

Familia, amisc, proteziun, amur, confidonza é pilastru dla contentëza.

Té la vita desco na scincunda, y cinamai les cosses plü normales pó se trasformé te fortuna.

I désson se damané: Por ci viri pa iu?

Öste ester encontont/a, spo fá encontonc i atri! Chi co é reconescionc, ó scinché ennant. (*W. Ö.*)

"Stá chit, le paraísc é te te enstës. Le paraísc, la presënza dal Signur, é te do daete, te é belo scinché. Ascuta söa parora!" (*Angelus Silesius*)

## Zuspruch

AM SONNTAG

### Dritter Sonntag der Osterzeit B

Die Wahrheit des Christentums ist anziehend und überzeugend, weil sie auf das tiefe Bedürfnis der menschlichen Existenz antwortet.

*Papst Franziskus*

NIGHT  
DURCH  
SEINE  
WUNDER,  
SONDERN  
DURCH  
SEINE  
WUNDEN  
SIND WIR  
GEHEILT.

Arno Bachhaus



### Sorvisc dai Ministronc

**Lönesc 19/04 (18:00h), Vendres 23/04 (07:30h):** Michelle Agreiter, Anita Possamai;

**Sabeda 24/04 (18:00h):** Chantal y Melanie Feichter, Michael Leimegger, Sophie Rungger Kuprian;

**Domëgna 25/04 (10:00h):** Mattia Leggio, Anna y Jan Paul Promberger, Simon Trebo

